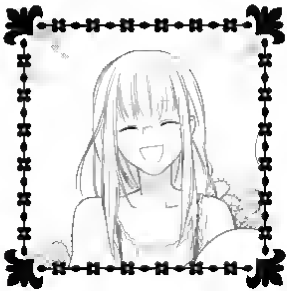
We would like to thank you for reading Shinigami Hime no Saikon. Based off a light novel series that's over 20 volumes strong! (I think... it's some high number.)

We would also love to thank Icarus Bride for joining us in translating and supplying high quality scans! You can follow her and her summaries at:
http://icarusbride.blogspot.com/
(I think she plans on translating the novels too!)

Please be sure to support the mangaka and author and stop all distribution if it ever gets licensed in the US and buy the manga!
You can view the official site at:
http://www.enterbrain.co.jp/bslog/bslogbunko/series/shinigamihime/

-Antisense Scanslation
You can follow us at:
http://antisensescans.blogspot.com/



死神姫の再婚 1

冨士原 良

原作：小野上明夜
キャラクター原案：岸田メル

死神姫の再婚 1
冨士原 良
Ryo Fujiwara
原作：小野上明夜
キャラクター原案：岸田メル

9784047275782

Original novels by
Onogami Meiya
Character designs by
Kishida Mel

ISBN978-4-04-727578-2
C0979 ¥620E

発行：エンターブレイン

定価 本体520円+税

冨士原 良の作品

BLOG comics

死神姫の再婚①
原作／小野上明夜　キャラクター原案　岸田メル

Alicia Faitlin, daughter of an impoverished aristocratic family, was forced into an arranged marriage by her uncle, but the groom died suddenly in the middle of the ceremony. Although Alicia has been labeled "The Princess of Death" due to this incident, there's someone pursuing the matter of a second marriage with her. He is an upstart noble whose family was recently promoted to the ranks of the aristocracy, Kashburn Licen. This man is rumored to be a "Tyrant" but—?

富士原良
原作 奈須きのこ
キャラクター原案 武内崇
死神の精度
1

死神姫の再婚
Character Introduction
Kashburn Licen
A noble who suddenly rose to power and became infamous as the "Tyrant of Azberg." By special decree of the king, he has earned the title of "Grand Duke."
Alicia Faitfin
Called "The Princess of Death" due to the events of a certain incident. She is the only daughter of an impoverished aristocratic family with the high-ranking title of "Provincial Lords."

Nora Telpace

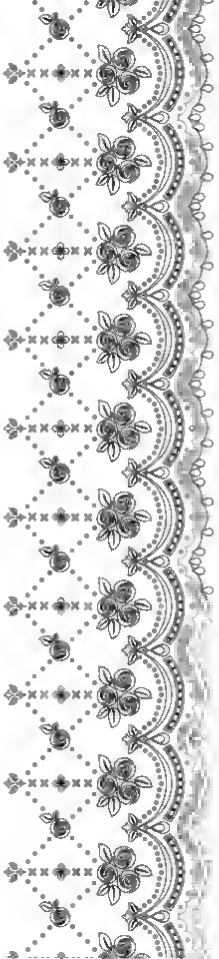
A maid in the employ of the Licen household. Alicia's personal servant.

Theonard Reiden

The young head of the distinguished Reiden family. Visits the Licen house with a certain objective, but...

Eulan

A clergy member of the religious group "A Prayer for Wings" and Theonard's guardian.



CONTENTS

Prologue
007

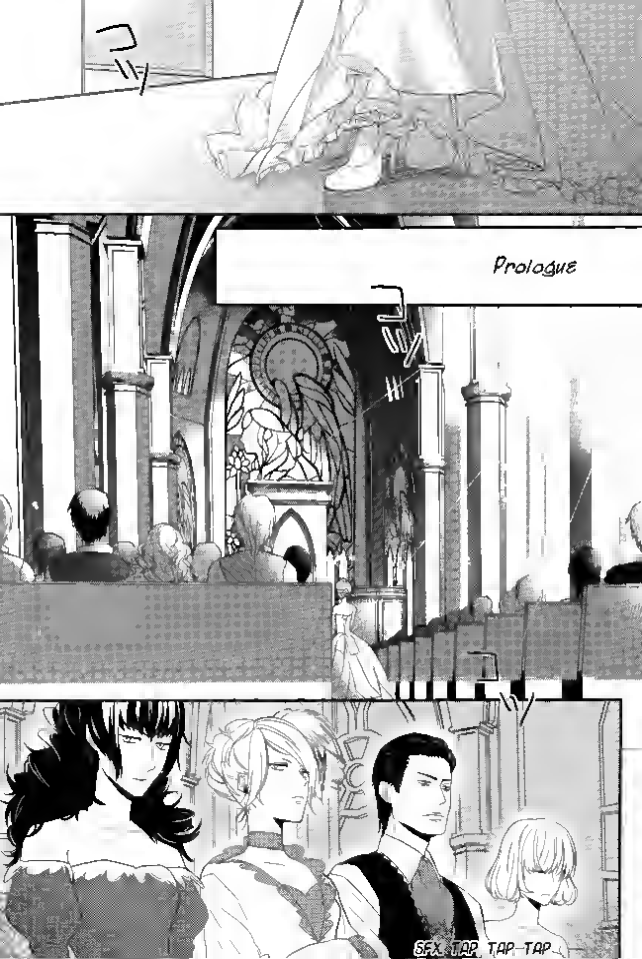
Chapter 1
017

Chapter 2
045

Chapter 3
075

Chapter 4
111

Afterword
140


Prologue
SFX TAP TAP TAP

PLEASE REIGN IN YOUR TONGUE, YOUR EXCELLENCY WE'RE IN THE MIDDLE OF A HOLY CEREMONY
SAINT ARSHAEL IS LISTENING, TOO
HONESTLY, EVEN DRESSED UP IN A PRETTY WEDDING DRESS, SHE'S NO GOOD.
HMPH
HER FACE IS DULL, AND THERE'S ABSOLUTELY NOTHING TO BE DONE ABOUT THAT BODY.
SHE ENDED UP SETTING ME BACK QUITE A BIT.
WOBBLE
SURELY WE COULD HAVE FOUND SOMEONE A LITTLE BETTER.
EVEN IF YOU CONSIDER HER QUALIFICATIONS AS THE DAUGHTER OF A PROVINCIAL LORD
WOBBLE

HEY, ALICIA! HURRY IT UP ALREADY!
ILIA'S WAITING FOR ME AT THE BROTHEL ONCE THIS IS OVER
SFX: FWIP

SFX. SILENCE
SFX. SMASH
!
OOZE
AH...
AHHHHH!
I WARNED HIM NOT TO SPEAK SUCH BLASPHEMY!!
SFX. CLATTER

RUSTLE
OH MY
ADJUST

BRYAN!
BRYAN!
THAT WINDOW MUST HAVE BEEN QUITE EXPENSIVE
BRYAN!
NOOOO!
ANYWHERE ELSE WOULD HAVE BEEN A BETTER ESCAPE ROUTE
MY LADY?
THAT'S WHY I WAS OPPOSED TO THIS MARRIAGE!
SFX: WOBBLE
Y...
YOU
GRIP

YOU'RE A PLAGUE...
A HARBINGER OF DEATH!

One year later...
ALICIA!
SFX: CLATTER, CLATTER
SFX: WOBBLE
KASHBURN LICEN! THE RULER OF AZBERG PROVINCE
EVEN WITH YOUR NICKNAME OF "PRINCESS OF DEATH",
WE'VE FINALLY FOUND A MATCH FOR YOU!
HE'S YOUNG AND WEALTHY. WITH THIS, I CAN FINALLY GIVE YOU A LIFE OF EASE!
SFX: HISSS

MY GOOD-NESS
AZBERG'S SCENERY IS DENSE AND DANK, JUST LIKE A SCENE STRAIGHT OUT OF ON OF MY BELOVED HORROR NOVELS!
CLATTER
CLATTER
I FEEL LIKE THE FOG WILL CLEAR TO REVEAL A HEADLESS KNIGHT BRANDISHING A SWORD COVERED WITH BLOOD.
IT WOULD BE PERFECT FOR A VAMPIRE, TOO...
IT'S EXACTLY AS YOU SAY, UNCLE.
CLOSE
WEALTHY... A LIFE OF EASE...
ENCHANTED
WHAT WONDERFUL WORDS
IN FACT, I RATHER HOPE LICEN TURNS OUT TO BE ONE OR THE OTHER!

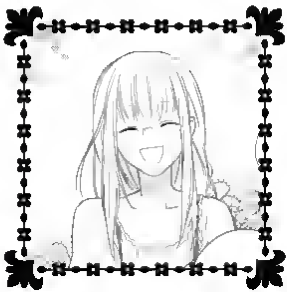
死神の再婚

We would like to thank you for reading Shinigami Hime no Saikon. Based off a light novel series!

We would also love to thank Icarus Bride for joining us in translating and supplying high quality scans!
You can follow her and her summaries at:
http://icarusbride.blogspot.com/
(I think she plans on translating the novels too!)

Please be sure to support the mangaka and author and stop all distribution if it ever gets licensed in the US and buy the manga!
You can view the official site at:
http://www.enterbrain.co.jp/bslog/bslogbunko/series/shinigamihime/

-Antisense Scanslation
You can follow us at:
http://antisensescans.blogspot.com/



ガ
ガ
SFX: CLATTER, CLATTER
ALTHOUGH THE SUN'S STILL HIGH IN THE SKY, IT'S COMPLETELY DARK. IT'S THE VERY EMBODIMENT OF MY BELOVED HORROR NOVELS!
HOW WONDERFUL...
IT WOULD BE EVEN MORE WONDERFUL IF LICEN REALLY DOES TURN OUT TO BE A HEADLESS KNIGHT...

第1劇
CHAPTER 1

死神姫の再婚

LADY ALICIA, WE'RE ABOUT TO ARRIVE
I APOLOGIZE FOR THE INTERRUPTION BUT PLEASE MAKE READY.
MY GOODNESS,
WHAT A PERFECTLY HIDEOUS STATUE!
IN TERMS OF DILAPIDATION, OUR MANSION BACK HOME WINS, BUT
I WOULDN'T BE THE LEAST BIT SURPRISED IF SOME KIND OF MONSTER OR GHOST APPEARED HERE!
SFX:SCREECH

Look around
TROT
TROT

HEY, IS THAT REALLY THE "PRINCESS OF DEATH"?

NO WAY, I HEARD SHE CURSED HIM TO DEATH.
I WONDER HOW SHE DID IT WITH SUCH SLENDER, WEAK-LOOKING ARMS.
SHE STABBED HER FIANCE TO DEATH, RIGHT?
OUR GARDEN BACK HOME IS IMPOSSIBLY OVER-GROWN WITH WEEDS BUT NOTHING AT ALL GROWS HERE!
The atmosphere is so dank!
EVEN IF THEY'VE FALLEN INTO RUIN, I CAN'T SEE HOW THAT COULD POSSIBLY BE THE DAUGHTER OF THE NOBLE FAITLIN FAMILY!
IT'S SO COLD IN AZBERG!
BUT, THE CRISP, FRESH AIR IS NICE
BUT SHE DOESN'T SEEM AT ALL UPSET BY THE SIGHT OF THIS MANSION SO SHE MUST BE THE "PRINCESS OF DEATH."
SHE MIGHT JUST BE A SUITABLE BRIDE FOR OUR "TYRANT OF AZBERG."

MY GOODNESS!
SFX: CREAK

NOT ONLY IS THE INTERIOR DECORATION DONE ONLY IN BLACK AND RED.
BUT THERE ARE STATUES OF MONSTERS ALL OVER THE PLACE!
THIS IS SO INCREDIBLE!!
APPEAR

OH, WELCOME HOME ROZE
YOU'VE PREFORMED ADMIRABLY IN THIS MOST DIFFICULT OF TASKS.
SPEAKING OF, WHERE IS THE RUMORED "PRINCESS OF DEATH"—?
A Maid in the Lioen Household
Nora
H... HUH—?
TROT
TROT
NICE TO MEET YOU, I'M LICIA FAITLIN.
FROM TODAY ONWARDS, I'M MARRYING INTO THIS FAMILY. PLEASE TAKE CARE OF ME.

STEP
I HEARD A RUMOR THAT SHE HAD THREE EYES
SHE'S NOTHING LIKE WHAT PEOPLE SAY OF HER
THAT GIRL IS THE "PRINCESS OF DEATH"?
WHISPER
WHISPER
YOU'VE HAD A LONG JOURNEY, LADY FAITLIN!
I AM KASHBURN LICEN,
Ruler of Azberg, Kashburn Licen
THE MAN WHO WILL BECOME YOUR HUSBAND!

HE SEEMS TO BE AROUND 33 YEARS OLD
IT LOOKS LIKE HE HAS A HEAD AFTER ALL
That's too bad
GASP
SLUMP
LORD KASH-BURN!
SQUEEZ

YOU ARE ALICIA FAITLIN?
YES.
LORD FAITLIN'S DAUGHTER?
YES
THE "PRINCESS OF DEATH" WHO MURDERED HER FIRST HUSBAND, BRYAN BASTILE?
NO, THAT PART IS INCORRECT
Huh?

WHAT?
SO YOU'RE A FRAUD, AFTER ALL?
I HAVE HEARD THAT I STABBED LORD BASTILE TO DEATH, OR CURSED HIM TO DEATH.
OR HIRED AN ASSASSIN TO KILL HIM, OR ANY NUMBER OF OTHER THINGS
BUT THE TRUTH IS, I DIDN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH IT.

SFX: SILENCE
SOMETHING, OR SOMEONE, RAN UP TO HIM AS FAST AS THE WIND, AND THEN RAN AWAY...
THE NEXT THING I KNEW, LORD BASTULE WAS LYING ON THE GROUND...
SFX: SMASH
OOZE
AH...
I-I WARNED HIM NOT TO SPEAK SUCH BLASPHEMY!!
AHHHHH!
SFX: CLATTER

THAT'S WHY I WAS OPPOSED TO THIS MARRIAGE!
Y
YOU...
GRIP
YOU'RE A PLAGUE...
A HARBINGER OF DEATH!

I BELIEVE IT MUST HAVE BEEN THE WORK OF AN ASSASSIN
IF SO, HE WAS INCREDIBLY SKILLFUL
LORD BASTILE DIDN'T EVEN HAVE THE CHANCE TO SCREAM
IS THAT SO
IT'S MUCH SIMPLER THAN THE STORY I'D HEARD, BUT IT STANDS TO REASON
AT LEAST IT'S MORE BELIEVABLE THAN THE STORY THAT YOU STABBED YOUR FIANCE TO DEATH

ACCORDING TO THE BELIEFS OF THE RELIGIOUS GROUP "A PRAYER FOR WINGS," MINASOKO IS A TERRIFYING PLACE
WHERE THOSE WHO WEREN'T ABLE TO ENTER THE KINGDOM OF HEAVEN BECAUSE THEY DIDN'T DO ENOUGH GOOD DEEDS DURING THEIR LIFETIME ARE SENT.
I DON'T CARE IF YOU ARE THE PRINCESS OF DEATH OR THE QUEEN OF MINASOKO
HOW-EVER,
FROM THE BEGIN-NING, AS LONG AS YOU ARE INDEED THE DAUGHTER OF THE NOBLE FAITLIN FAMILY,
LET ME INTRODUCE MYSELF AGAIN
I AM GRAND DUKE KASHBURN LICEN.

DAZZLED
RULER OF THIS PROVINCE OF AZBERG,
AND THE MAN WHO WILL BE YOUR SECOND HUSBAND
POUT
YANK
WELL THEN, YOU WHO WILL BE MY WIFE
I AM NOT FOND OF SPEAKING IN CIRCLES,
SO I'LL SAY IT PLAINLY.

I BOUGHT YOU WITH MONEY.
HOWEVER,
I HAVE NO INTENTION OF FORCING YOU AGAINST YOUR WILL, SO YOU CAN REST EASY ON THAT ACCOUNT.
SMIRK

I SUGGEST YOU ACCEPT THIS REALITY WITHOUT CRYING AND CARRYING ON
FORTUNATELY, I AM A KIND MAN TO THOSE UNDER MY RULE
PLEASE, DON'T MAKE SUCH A DUMBFOUNDED EXPRESSION
TO MY FAMILY, THE LICEN FAMILY, WHICH ROSE TO JOIN THE RANKS OF THE ARISTOCRACY IN A SINGLE GENERATION AND POSSESSES NO LONG AND NOBLE LINEAGE OF ITS OWN.
ADDING THE NOBLE BLOOD OF THE PROVINCIAL LORD FAITLIN
ALL I CARE ABOUT IS

THANK GOOD-NESS!
LORD LICEN,
NO HUSBAND,
THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR PURCHASE!
I DIDN'T BELIEVE THERE WAS ANYONE STILL INTERESTED IN BUYING THE FAITLIN NAME.
WITH THIS I CAN EVEN AVOID HAVING TO SELL MY FAMILY'S AN-CESTRAL HOME.
MY DECEASED MOTHER AND FATHER CAN FINALLY REST IN PEACE!

I DON'T MIND THAT YOU ONLY HAVE MONEY AND SOCIAL STATUS
BECAUSE, AS YOU SAID, MY FAMILY HAS ONLY OUR LINEAGE AND PRESTIGE.
I HAD ABSOLUTELY NO IDEA
WHY YOU COULD POSSIBLY WANT TO MARRY ME, BUT
THANKS TO YOUR EXPLANATION JUST NOW, I UNDERSTAND EVERYTHING.

IT'S A BIT UNCONVENTIONAL, BUT
PLEASE TAKE CARE OF ME UNTIL DEATH DO US PART
I PROMISE I ABSOLUTELY WILL NOT KILL YOU, LORD LICEN, SO PLEASE BE AT EASE
I NEVER THOUGHT THAT I WOULD FIND ANOTHER HUSBAND AS WELL SUITED FOR ME AS YOU ARE

I'VE DONE YOU A DISSERVICE,
MISS PRINCESS OF DEATH...
IT SEEMS THAT YOU ARE MORE THAN I EVER THOUGHT, A WORTHY INVESTMENT...
...NO,
WHAT I MEAN IS YOU SEEM TO BE A REALISTIC GIRL...

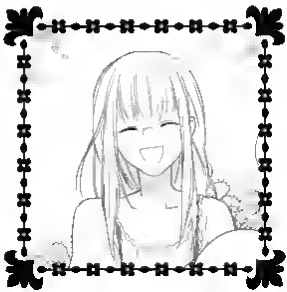
VERY WELL THEN, LET US BEGIN OUR WEDDING CEREMONY IMMEDIATELY
RIGHT HERE, RIGHT NOW...

We would like to thank you for reading Shinigami Hime no Saikon. Based off a light novel series!

We would also love to thank Icarus Bride for joining us in translating and supplying high quality scans!
You can follow her and her summaries at:
http://icarusbride.blogspot.com/
(I think she plans on translating the novels too!)

Please be sure to support the mangaka and author and stop all distribution if it ever gets licensed in the US and buy the manga!
You can view the official site at:
http://www.enterbrain.co.jp/bslog/bslogbunko/series/shinigamihime/

-Antisense Scanslation
You can follow us at:
http://antisensescans.blogspot.com/



第2劇
Chapter 2

WELL THEN, LET US BEGIN OUR WEDDING CEREMONY, RIGHT HERE RIGHT NOW
LORD KASHIURN,
PLEASE WAIT!
AT LEAST LET HER WEAR THE WEDDING DRESS THAT WAS PREPARED FOR HER
THERE'S NO NEED FOR HER TO CHANGE
AND AS FOR THE LOCATION, HERE IS FINE

BUT, MASTER,
WE'VE PREPARED THE TEMPLE FOR JUST THIS PURPOSE
RIGHT HERE?!
SFX: CHATTER
YOU SHOULD KNOW ALREADY
THAT I HATE TEDIOUS FORMALITIES
DOES IT REALLY MATTER IF WE DO IT RIGHT HERE OR GO ALL THE WAY TO THE TEMPLE?
ONCE WE'VE MADE OUR VOWS UPON OUR PROMISED WINGS*, IT'S ALL THE SAME NO MATTER WHERE WE'VE DONE IT.
FORTUNATELY, MY WIFE SEEMS TO BE A PERSON WHO UNDERSTANDS THESE THINGS VERY WELL
SO ISN'T IT BETTER TO GET THIS OVER WITH AS QUICKLY AS POSSIBLE?

*PLEASE SEE LAST PAGE FOR FOOTNOTES

Ha Ha
INDEED, INDEED.
IT WOULD BE A LITTLE DIFFICULT TO WALK IN A HEAVY DRESS LIKE THAT AGAIN
WOBBLE
YES
WOBBLE
IT'S EXACTLY AS YOU SAY
WELL THEN.
WE WILL TAKE OUR VOWS HERE.
SFX: SILENCE...

I, GRAND DUKE KASHRURN LICEN,
HEREBY TAKE ALICIA FAITLIN AS MY WIFE.
THAT IS ALL.
NOW IT'S YOUR TURN.
"GRAND" DUKE...
I GUESS THERE ARE A LOT OF DIFFERENT RANKS WITHIN THE NOBILITY.
I, ALICIA FAITLIN LIM...
VOW TO TAKE GRAND... GRAND DUKE KASHRURN LICEN AS MY HUSBAND
I'VE NEVER HEARD OF THIS TITLE BEFORE, BUT...

OH YEAH...
I GUESS WE SHOULD DO IT, JUST TO BE SAFE
TILT
I'VE ALREADY RECEIVED YOUR GUARDIAN'S SIGNATURE ON THE NECESSARY DOCUMENTS
SO, WITH THIS, THE CEREMONY IS COMPLETE
ドーン
ドドーン
SFX_SLAM_SLAM_SLAM

MASTER THEO,
GRAB
YOU MUSTN'T!
BAM
WAHHH!
SFX. FWOOSH
IS "DUKE LICEN" OR WHATEVER-HIS-NAME-IS HERE?!
THROB
THROB

LOOKS LIKE WE MADE IT JUST IN TIME
SFX: APPEAR
GET AWAY FROM LORD FAITLIN'S DAUGHTER!
SFX: GLARE
I-
I AM EARL THEONARD REIDEN.
CHATTER
WAVE
CHATTER
WHO THE HELL ARE YOU?

I'VE HEARD A BIT ABOUT YOU MYSELF.
WHEN DID YOU BECOME HEAD OF THE FAMILY?
IT SEEMS THAT A LOT OF MISFORTUNES HAVE BEFALLEN YOUR FAMILY.
DUKE LICEN, YOUR GRACE.
NO, YOU BASTARD- THE HORRIBLE RUMORS ABOUT YOU HAVE REACHED ALL THE WAY TO MY ESTATE!
REIDEN?
OH OF THAT REIDEN FAMILY TO THE EAST?
AH!
IT'S NOT POLITE TO SPEAK SO CASUALLY TO SOMEONE YOU'VE JUST MET!
MASTER, YOU MUSTN'T!
SHUT UP!
YOUR FAKE PITY WON'T WORK ON ME!
AS FAR AS I CAN SEE
WHO ARE YOU?
YOU SEEM TO BE A CLERGYMAN WITH "A PRAYER FOR WINGS," BUT...?
EVEN IF THAT PERSON IS
THE INFAMOUS "TYRANT OF AZBERG"-
AHHHHH!
GLANCE

I HEARD THAT THE MANSION WAS BURNED TO THE GROUND.
AND THAT ALMOST EVERYONE IN THE REIDEN FAMILY WAS SLAUGHTERED, BUT...
GUARDIAN? OH, I SEE.
I'M OPPOSED TO V-VIOLENCE
I AM M-MASTER TH-THEONARD'S GUARDIAN AND
SHAKE
SHAKE
SHAKE
I... I AM...
LIM... MY NAME IS BULAN
SHAKE
I SEE YOU SURVIVED...
SHUT UP!
DON'T TALK ABOUT THAT!
FORGIVE ME, BUT
IT IS MY POLICY TO REPAY DISCOURTESY WITH DISCOURTESY.
SFX FURY

I NOW KNOW WHO YOU ARE,
BUT WILL YOU PLEASE EXPLAIN TO ME WHY YOU'VE COME HERE UNINVITED?
THAT IS !
THE SO-CALLED "PRINCESS OF DEATH" THAT WAS BOUGHT BY THE LICEN FAMILY?
HUH?
ARE YOU LADY ALICIA FAITLIN?
YES. THAT IS ME...
SFX: SMILE
WHAT THE
SOMEHOW IT'S KIND OF DISAP-POINTING TO FIND OUT THIS PERSON IS THE RUMORED "PRINCESS OF DEATH."
SHE SEEMS HARMLESS ENOUGH, BUT EVEN SO
Master!!
YOU SHOULD REFRAIN FROM SAYING SUCH THINGS SO FRANKLY TO HER FACE
?!

DON'T THINK I'M GOING TO LET HIM GET AWAY WITH THIS!
PREYING UPON THE WEAKNESS OF SOMEONE IN TROUBLE THAT'S THE BEHAVIOR OF A COWARD!
IN ORDER TO GARNER PRESTIGE FOR HIS OWN FAMILY'S NAME THIS GUY BOUGHT THE DAUGHTER OF A NOBLE PROVINCIAL LORD!
ARE YOU LISTENING TO THIS?!
WHAT ARE YOU SAYING?!
WH-
ALL RIGHT, LADY ALICIA. I'VE COME TO SAVE YOU.
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING. SO FAR AS THE MONEY GOES I'LL-
SO THAT'S HOW IT IS
EARL REIDEN HAS COME TO SAVE THE FAIR MAIDEN.
EEK-
SFX: GRAB
Urk.
THIS IS STARTING TO SOUND JUST LIKE ONE OF THOSE ROMANCE NOVELS YOUNG GIRLS LOVE
WHICH WOULD MAKE YOU THE PRINCE CHARMING SEIZED BY A WHIMSICAL SENSE OF JUSTICE ISN'T THAT RIGHT?

LIFT
BLINK
YOU--
YOU BASTARD...!
SFX: LUNGE

GRIN
AND THE POOR PRINCESS HAS ALREADY BECOME MINE.
TAP
OUR WEDDING CEREMONY IS ALREADY OVER
REALITY IS NEVER SO SWEET AS A STORY
HOW-EVER,
WHAT?!
DON'T LIE, DIDN'T LADY ALICIA ONLY JUST ARRIVE?!
THAT'S RIGHT.
WHICH IS WHY WE HELD OUR WEDDING CEREMONY IMMEDIATELY AND HAD DONE WITH IT.
RIGHT HERE, RIGHT NOW.
HERE?
B-BUT THERE WAS NO CLERGYMAN TO OVERSEE THE CEREMONY...
I BELIEVE THERE SHOULD BE A TEMPLE ON THIS ESTATE, SO WHY...?

NOD
NOD
ISN'T THAT RIGHT?
THEN IT WILL BE SO.
HMPH
IF I SAY THAT WE HELD OUR WEDDING CEREMONY HERE AND IT IS NOW COMPLETE
AS MASTER OF THIS ESTATE I HAVE THE AUTHORITY TO DECIDE HOW WEDDING CEREMONIES SHALL BE CARRIED OUT
LISTEN UP, ALICIA.
THE PROCEDURES FOR REGISTERING OUR MARRIAGE
WERE DONE IN ADVANCE AT THE TIME I PURCHASED HER FROM HER GUARDIAN.
I BOUGHT YOU WITH MONEY
AND MADE YOU MY WIFE
FURTHERMORE, ALICIA WAS ALREADY MY WIFE LONG BEFORE SHE EVER ARRIVED AT THIS HOUSE.

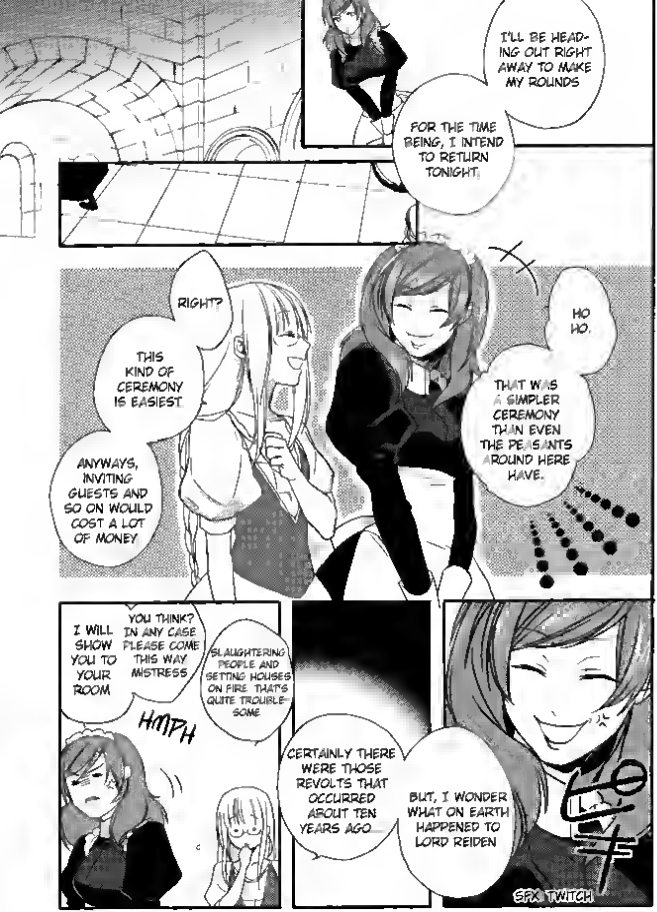
AS I THOUGHT
IT'S REALLY TOO BAD FOR YOU, EARL,
BUT SINCE THAT'S HOW IT IS, I BELIEVE IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO HEAD HOME...
IT LOOKS LIKE YOUR MEN HAVE ALL BEEN SUBDUED, AS WELL
SO, IF YOU TRY TO BREAK THE TERMS OF THIS CONTRACT
YOU'LL HAVE TO PAY ME A KING'S RANSOM IN BREACH OF CONTRACT FEES
DO YOU HAVE ANY OBJECTIONS?
OF COURSE THE AMOUNT IS SO MUCH THAT NO MATTER HOW MUCH EARL REIDEN TRIES HE COULD NEVER RAISE IT
MY GOODNESS!
THAT WOULD BE MOST INCONVENIENT
AND JUST WHEN I WAS THINKING WE COULD FINALLY REPAY THE MONEY WE OWE TO THE MATCHMAKER FOR MY MARRIAGE WITH LORD BASTULE...

TCH!
SFX: GASP
IN ADDITION TO YOUR GUARDIAN THE CLERGYMAN,
YOU'RE EVEN KEEPING COMPANY WITH KNIGHTS WEARING THE HOLY CREST, EH?
SO YOU'RE SURROUNDING YOURSELF WITH COMPANIONS ON WHOSE BEHALF EVEN THE GODS WOULD INTERVENE? EVEN SO, IT WON'T HELP YOU HERE

WHY, LORD REIDEN,
YOU'RE MAKING QUITE A SURPRISED FACE.
SH-
SWEAT
SHIT..!
OR, RATHER THAN "SURPRISED"
I SHOULD SAY YOUR EXPRESSION LOOKS LIKE YOU'RE THINKING "IT WASN'T SUPPOSED TO TURN OUT LIKE THIS."
IS THE FACT THAT I DIDN'T HOLD MY WEDDING CEREMONY IN THE TEMPLE
REALLY THAT UNEXPECTED FOR YOU?
WOBBLE
WOBBLE
TCH!

DON'T FORGET WHAT HAPPENED TO BRYAN BASTILE.
JUST YOU WAIT!
FOOLS WHO BLASPHEME AGAINST THE GODS AND TOY WITH THE HONOR OF A NOBLE FAMILY WILL SURELY RECEIVE THEIR JUST REWARDS!
AND EVEN IF THE GODS SHOULD FORGIVE YOU, I WILL NOT OVERLOOK YOUR EVIL DEEDS!
SFX: JAB
MASTER!
EH?
AH-
TURN
TAP
TAP
TAP
TAP
....

GOOD GRIEF,
I STILL CAN'T DECIDE IF HE WAS A BRAVE PRINCE OR A COWARDLY ONE.
GLANCE
IT WENT A LITTLE DIFFERENTLY THAN PLANNED, BUT
WITH THIS, YOU ARE OFFICIALLY MY WIFE.
?
ANYWAY
"LORD LICEN" SOUNDS TOO FORMAL,
SO FROM NOW ON PLEASE CALL ME KASHBURN.
THAT REMINDS ME, THAT WAS MY FIRST KISS JUST NOW
YES, LORD KASHBURN
YOU HAVEN'T HAD A CHANCE TO REST AFTER YOUR LONG JOURNEY.
GRIN
NORA, PLEASE SHOW MY WIFE TO HER ROOM.

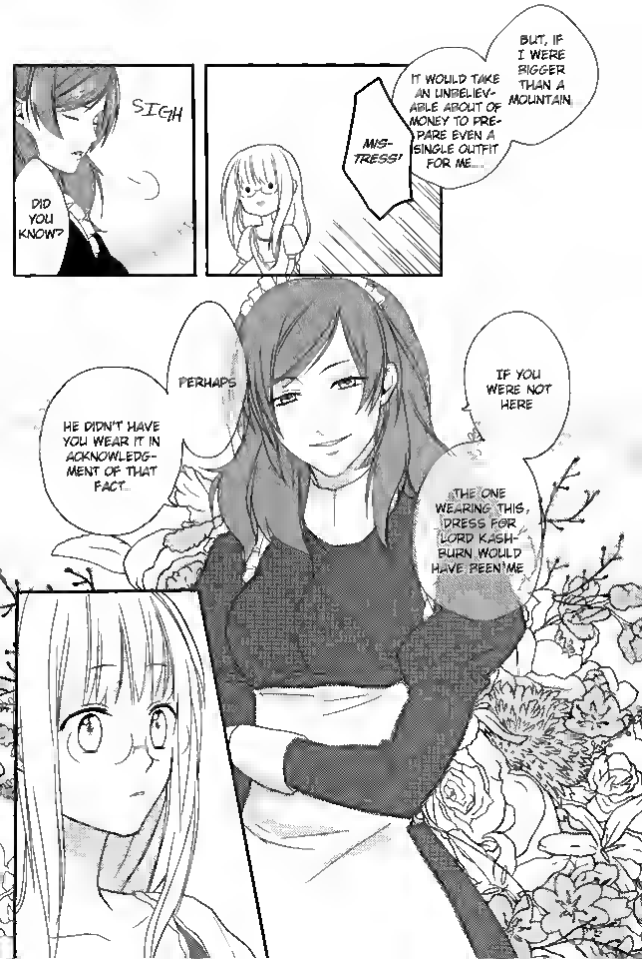

I'LL BE HEADING OUT RIGHT AWAY TO MAKE MY ROUNDS
FOR THE TIME BEING, I INTEND TO RETURN TONIGHT.
HO HO.
THAT WAS A SIMPLER CEREMONY THAN EVEN THE PEASANTS AROUND HERE HAVE.
RIGHT?
THIS KIND OF CEREMONY IS EASIEST.
ANYWAYS, INVITING GUESTS AND SO ON WOULD COST A LOT OF MONEY
I WILL SHOW YOU TO YOUR ROOM
YOU THINK? IN ANY CASE PLEASE COME THIS WAY MISTRESS
HMPH
SLAUGHTERING PEOPLE AND SETTING HOUSES ON FIRE THAT'S QUITE TROUBLESOME
CERTAINLY THERE WERE THOSE REVOLTS THAT OCCURRED ABOUT TEN YEARS AGO...
BUT, I WONDER WHAT ON EARTH HAPPENED TO LORD REIDEN
SFX TWITCH

TAP
TAP
TAP
STILL THERE'S SOMETHING ABOUT THIS MANSION
WITH ITS STONE WALLS
'S BLACK FLOORS
AND THE MYSTERIOUS MONSTER STATUES CARVED INTO THE PILLARS AND THE CEILING
THAT'S RIGHT IT RESEMBLES HOLVAUST ROSE MANOR FROM A BOOK I ONCE READ
I'D BE REALLY HAPPY IF THERE WERE A ROSE GARDEN AROUND BACK

GOODNESS, IT'S SO LOVELY!
THIS WILL BE YOUR ROOM
GO ON IN
SFX: DAZZLED
WHAT A SUSPICIOUS-LOOKING ROOM!
IT'S SO SPACIOUS AND DARK!
IN-CRED-IBLE!
Lovely...?
THERE ARE ONE TWO... FOUR STATUES OF MONSTERS! OH THERE ARE EVEN MORE ABOVE THE BED!
I JUST LOVE HOW ALL THE FURNITURE IS BLACK AND RED!

LORD KASHBURN GAVE THIS ROOM TO ME!
I MUST REMEMBER TO THANK HIM LATER!
MISTRESS
PAYING SO MUCH MONEY FOR ME SAYING THAT I'M NOT ALLOWED TO LEAVE HIS SIDE,
AND ON TOP OF THAT, LIVING IN A MANSION SO SUITED TO MY INTERESTS
UM..
MISTRESS
HE REALLY IS
THE IDEAL HUSBAND!
I'M SO GLAD THAT EVERYONE CALLED ME THE "PRINCESS OF DEATH!"
MISTRESS!
STARTLED
YES...
YOU'RE RIGHT. I'M SORRY...
WHAT I JUST SAID WAS TERRIBLY RUDE TO LORD BASTILE
IT'S UNSEEMLY
PAT
IT LOOKS LIKE WE DIDN'T NEED THIS AFTER ALL. SO I'LL PUT IT AWAY
OH,
THEY EVEN PREPARED A WEDDING DRESS FOR ME. JUST IN CASE

AND YOU DIDN'T EVEN USE IT
WELL, I SHOULD BE USED TO LORD KASHIRURN'S WHIMSICAL NATURE BY NOW, BUT...
AFTER I WENT THROUGH ALL THE TROUBLE TO ALTER IT...
OH, NORA, YOU ALTERED IT YOURSELF?
YES
HO HO
FUR-THER-MORE
SINCE I DIDN'T KNOW WHAT TYPE OF PERSON YOU WOULD BE
PERHAPS THERE ARE CERTAIN REVISIONS I SHOULD HAVE MADE, BUT...
IT SEEMS THERE ARE A LOT OF THINGS BEING SAID ABOUT ME...
THAT'S TRUE
FLAT AS A BOARD
ROAR
THAT I'VE GOT 3 EYES AND HORNS, AND SO ON.
IN ADDITION TO WHICH I'M SUPPOSEDLY TALLER THAN A MOUNTAIN.
STOMP
AND THEN THERE'S THE STORY THAT I STOMPED ON LORD BASTILE AND CRUSHED HIM TO DEATH
ゴゴゴ
SFX: RUMBLE RUMBLE
94
BASTILE


SIGH
DID YOU KNOW?
MISTRESS!
IT WOULD TAKE AN UNBELIEVABLE AMOUNT OF MONEY TO PREPARE EVEN A SINGLE OUTFIT FOR ME...
BUT, IF I WERE BIGGER THAN A MOUNTAIN
PERHAPS
HE DIDN'T HAVE YOU WEAR IT IN ACKNOWLEDGMENT OF THAT FACT...
IF YOU WERE NOT HERE
THE ONE WEARING THIS DRESS FOR LORD KASHBURN WOULD HAVE BEEN ME

I SHOULD HAVE TOLD YOU EARLIER.
Fufu
IN ADDITION TO MY JOB AS A MAID,
I AM ALSO LORD KASHBURN'S
LOVER.
THE MASTER HAS BEEN VE—RY FOND OF ME FOR MANY YEARS NOW
SO, MISTRESS, LORD KASHBURN ALSO SAID SO, BUT
IT'S BEST THAT YOU STAY ONLY IN THIS ROOM.
IN ANY CASE, YOU MIGHT SOON FEEL THAT YOU WANT TO RUN AWAY...
WELL THEN, I'LL TAKE MY LEAVE.
NORA IS LORD KASHBURN'S LOVER...
SFX: CLOSE

ぽあぁ
SFX: ENCHANTED
INCREDIBLE!
LORD KASHBURN REALLY IS A WEALTHY MAN!
FURTHERMORE THERE ARE MANY TERRIFYING STORIES INVOLVING A MISTRESS!
How wonderful!

FOOTNOTES:

PAGE: 46

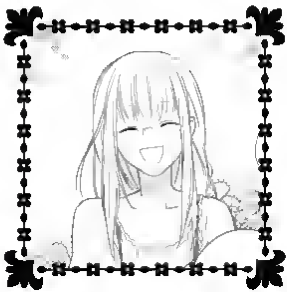
PROMISED WINGS: IN THE WORLD OF THE STORY, BELIEVERS IN THE "PRAYER FOR WINGS" ARE SUPPOSED TO RECEIVE A PAIR OF WINGS ON THEIR BACK AFTER DEATH, WHICH THEY USE TO FLY TO HEAVEN. LICEN'S VOW IS EQUIVALENT TO "VOWING BEFORE GOD" OR "VOWING UPON OUR ETERNAL SOULS."

We would like to thank you for reading Shinigami Hime no Saikon. Based off a light novel series!

We would also love to thank Icarus Bride for joining us in translating and supplying high quality scans!
You can follow her and her summaries at:
http://icarusbride.blogspot.com/
(I think she plans on translating the novels too!)

Please be sure to support the mangaka and author and stop all distribution if it ever gets licensed in the US and buy the manga!
You can view the official site at:
http://www.enterbrain.co.jp/bslog/bslogbunko/series/shinigamihime/

-Antisense Scanslation
You can follow us at:
http://antisensescans.blogspot.com/



第3劇
ptcr3

FROM HERE ON ARE THE SERVANTS' ROOMS.
OVER THERE IS LORD KASH BURN'S ROOM.

WHAT IS THAT?
WHY IS THIS OVER HERE?
OH MY!
TAP
TAP
WHAT IS THAT, I WONDER?!

APPROACH
MISTRESS!
IF YOU VALUE YOUR LIFE, YOU MUST NEVER GO NEAR THAT ABANDONED GARDEN!
IF YOU DO, I TOO WILL BE PUNISHED BY THE MASTER!
IT'S JUST LIKE IN "HOLYAUST'S ROSE MANOR"!
.?
?
WHY?

I CAN'T TELL YOU THAT EITHER.
SFX: VSHH
I SEE...
YAWN

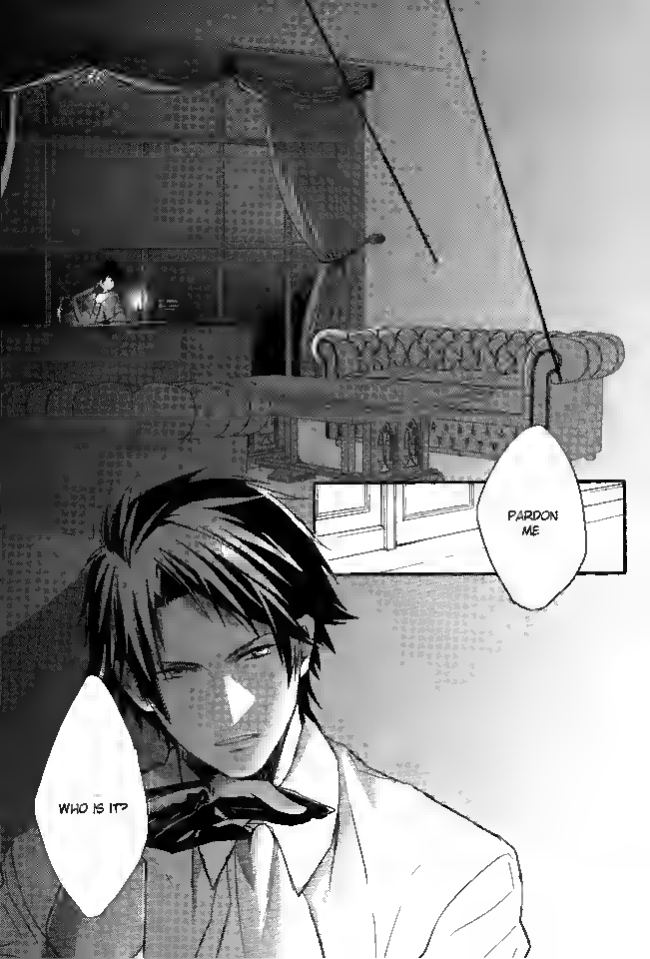
...AHH, THIS IS NO GOOD
FLAP
I CAN'T GO TO SLEEP TONIGHT
DROOP
MY MOTHER NEVER TAUGHT ME THE CUSTOMS FOR ONE'S WEDDING NIGHT, BUT...
DROOP
IT SHOULD BE FINE IF I JUST GO ALONG WITH THE CUSTOMS OF THE LICEN HOUSEHOLD
HEY, NORA,
ACCORDING THE THE CUSTOMS OF THE LICEN FAMILY, WHAT DO PEOPLE DO ON THEIR WEDDING NIGHT?
HUH?
SEX TWITCH

AH! NO, THAT'S NOT IT!
MIS-TRESS,
LORD KASHBURN IS A VERY BUSY MAN
EASY HUH
IF YOU LEAVE EVERYTHING TO THE GUY, IT'S EASY ENOUGH I SUPPOSE BUT...
THE WEDDING CEREMONY WAS EASY BUT...
I WONDER IF THE WEDDING NIGHT WILL BE AS EASY...
TCH
HER EARS ARE UN-EXPECT-EDLY SHARP
BUT DIDN'T HE SAY HE'LL BE BACK TONIGHT?
SO, AS FOR THE WEDDING NIGHT...
AFTER ALL, HE'S THE KIND OF MAN WHO MADE DO WITH THAT FARCE OF A WEDDING CEREMONY
YOU ARE LORD KASHBURN'S LOVER
YES, THAT'S RIGHT
I'VE ALREADY EXPLAINED IT TO YOU, HAVEN'T I, MISTRESS?
NO, MISTRESS
MASTER WILL BE COMING BACK ESPECIALLY TO SEE ME

WELL THEN, NORA,
PLEASE TAKE CARE OF MY HUSBAND...
PLEASE TELL HIM I'M VERY GRATEFUL FOR THIS ROOM
CLACK
ONE MORE THING,
THANK YOU NORA
AT HOME, THERE WERE A LOT OF THINGS WE DIDN'T HAVE, AND WE COULDN'T EVEN AFFORD TO HIRE SERVANTS,
SO I ALWAYS HAD TO TAKE CARE OF MYSELF
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE ANYONE HAS PUT ME TO BED

FROM NOW ON YOU'LL ALWAYS BE SEEING TO MY CARE, RIGHT?
I'M REALLY HAPPY, NORA.
LET'S GET ALONG WELL
MISTRESS,
THAT IS THE ARMOIRE
I AM OVER HERE
UNMOVING
OH?
I'M SORRY. OVER HERE RIGHT?
I can't see very well
YES,
WELL THEN, PLEASE TAKE CARE OF ME, NORA.
GOOD NIGHT.
WELL THEN, GOOD NIGHT, MISTRESS.

CREAK
I'M SORRY TO BOTHER YOU AT THIS TIME OF NIGHT,
BUT IT'S ABOUT MISTRESS'S ARRANGEMENTS TONIGHT...
KNOCK
KNOCK
OH,
I WONDER IF IT'S LORD KASHBURN
OH, IS THAT SO
WELL THEN, I'M LEAVING MY HUSBAND TO YOU...
?
MIS-TRESS,
IT SEEMS THAT LORD KASH-BURN HAS RETURNED.
IF YOU'LL PARDON ME, I'LL BE GOING NOW.


PARDON ME
WHO IS IT?

IT'S NORA
ガチャ
SFX: OPEN
WHAT IS IT?
I HEARD IT FROM SEIRA JUST NOW.
THAT YOU SAID THAT YOU HAVE NO INTENTION
OF SPENDING YOUR WEDDING NIGHT WITH THE MISTRESS.
"FOR THE TIME BEING."
I'D HAVE THOSE SPREADING RUMORS NOT FORGET THAT PART.

NOW, NOW,
THERE'S NO NEED TO FORCE YOURSELF TO SAY THINGS YOU DON'T MEAN
I UNDERSTAND
LORD KASHBURN'S TASTE IN WOMEN IS VERY NORMAL
EVEN IF THE NUMBER IS FEW
SFX: CLOSE
A CHILD LIKE THAT, WHO'S FLAT ABSOLUTELY EVERYWHERE
WOULD NOT BE AT ALL TO YOUR LIKING
BESIDES
THERE'S ALSO THE FACT THAT YOU WOULD NEVER BE DECEIVED
BY HER NO DOUBT INTENTIONAL ACT OF PRETENDING TO BE A NAIVE YOUNG MISS

I UNDERSTAND
BEING ABLE TO SEE THAT SHE'S ACTUALLY QUITE SHREWD
A MAN WHO IS NOT VERY FAMILIAR WITH WOMEN MIGHT FALL FOR IT
BUT LUCKILY, LORD KASHBURN, YOU HAVE ME
QUITE SHREWD HUH?
IF THAT'S THE CASE THE WHOLE THING IS UNEXPECTEDLY REASSURING, ISN'T IT?
TWITCH
SHE'S A FITTING WIFE FOR THE TYRANT OF AZBERG

I TOOK HER AS MY WIFE,
NOT CARING WHETHER SHE HAD THREE EYES OR HORNS GROWING OF HER HEAD OR WHATEVER, BUT
SHE'S AN UNUSUAL WOMAN IN A COMPLETELY DIFFERENT WAY THAN I IMAGINED.
IT'S TRUE SHE DOESN'T HAVE EVEN A SHRED OF SEX APPEAL, BUT...
I WON'T DENY I'M A BIT INTERESTED.
THEREFORE, I HAVE NO INTENTION OF CALLING ALICIA,
OR YOU OR ANY OTHER WOMAN, FOR THAT MATTER,
VAB
HOWEVER, AS YOU SHOULD BE WELL AWARE
I HAVE NO TIME TO WASTE LEISURELY PRETENDING TO BE BLISSFUL NEWLYWEDS
TO MY ROOMS FOR THE TIME BEING.

BE-
SIDES
A MAN IN THE VERY MIDDLE OF THINGS WOULD BE DEFENSE-LESS
#7
IS NOT AS A STAND-IN FOR THE PRINCESS WHO'S UNFA-MILIAR WITH MEN.
THE DUTY I WANT YOU TO PERFORM
MORE IMPOR-TANTLY, IF YOU UNDERSTAND, GO BACK TO YOUR ROOM.
EH?
IT'S NOTHING
SFX. STAB

AS THE MAID ASSIGNED TO THE PRINCESS OF DEATH,
IT'S YOUR JOB TO HANDLE MATTERS WITHIN THE HOUSE PROPERLY SO I DON'T NEED TO BE TROUBLED WITH THEM
THAT'S WHAT YOU YOURSELF SAID
DON'T FORGET IT
YES
OF COURSE I'LL FULFILL MY DUTIES AS A MAID
IN PLACE OF MASTER, WHO IS DOUBTLESS VERY BUSY,
I WILL CAREFULLY ASCERTAIN WHAT KIND OF PERSON SHE IS
PLEASE LOOK FORWARD TO IT!!

YOU ARE ALSO A FITTING MAID FOR ME
CLACK
CHEEKY, HARD TO DEAL WITH AND CALCULATING,
THERE IS NO WOMAN WHO DOESN'T HAVE THESE TRAITS AT A MINIMUM
WELL,
I WONDER HOW IT WILL TURN OUT FROM NOW ON

TUG
TUG
I'M AWAKE
ARE YOU AWAKE?
GOOD MORNING, MISTRESS
コンコン
SFX: KNOCK, KNOCK
OH MY GOODNESS
OH
GOOD MORNING
SFX: OPEN
EH? TO SEE ME?
WHO?
HIS LORDSHIP EARL REIDEN AND HIS GUARDIAN WHO WE MET YESTERDAY
I INFORMED LORD KASHBURN
AND HE SAID IT WAS OKAY TO LET THEM IN, SO THEY ARE WAITING THE THE PARLOR
MISTRESS,
THERE ARE GUESTS HERE TO SEE YOU

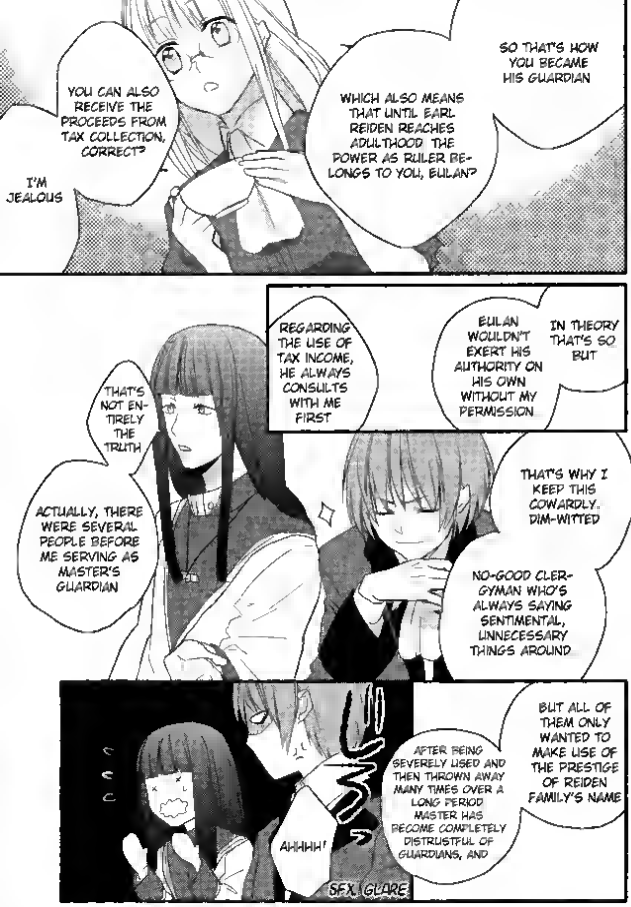
SFX: IGNORED
...THE MASTER IS VERY BUSY.
TUH
HE LEFT JUST A SHORT WHILE AGO.
WHAT ABOUT LORD KASHBURN HIMSELF?
LORD KASHBURN SAID TO LET THEM IN, RIGHT?
UMM
LET HIS NEWLYWED BRIDE RECEIVE MALE VISITORS, BUT...
YOU WOULDN'T THINK THAT A HUSBAND WOULD NORMALLY WANT TO
I UNDERSTAND
GOODNESS!
WORK THAT LEAVES HIM WITHOUT EVEN THE TIME TO SAY A PASSING FAREWELL, MY HUSBAND IS CERTAINLY A WORKAHOLIC!
VERY WELL THEN, I WILL RECEIVE THE GUESTS
IN HER HUSBAND'S ABSENCE
IT IS A WIFE'S DUTY TO ENTERTAIN GUESTS...
OH NO, THIS WON'T DO
CRUCIAL

IT'S TERRIBLY RUDE BUT WOULD IT BE OKAY FOR ME TO TAKE A LITTLE TIME TO EAT SOMETHING FIRST?
OTHERWISE I FEAR MY STOMACH WILL CONTINUE BEING NOISY
UMM...
I WONDER IF EARL REIDEN HAS BEEN SERVED SNACKS OR SOMETHING
THERE'S NO PROBLEM WITH YOU EATING, BUT
EARL REIDEN IS WAITING, SEATED IN THE PARLOR
OH THAT CERTAINLY WON'T DO
IN THAT CASE, I'M SORRY FOR THE TROUBLE BUT COULD YOU PLEASE SERVE THEM SOMETHING?
REGARDING SNACKS OR ANYTHING ELSE, SO WE WERE NOT ABLE TO SERVE HIM ANY
WE DID NOT RECEIVE ORDERS FROM YOU, MISTRESS,
I WON'T UNDERSTAND IF YOU JUST SAY "SOMETHING," MISTRESS
WHAT SHOULD I SERVE, AND IN WHAT MANNER I WONDER?
COULD YOU PLEASE GIVE ME MY ORDERS PROPERLY?
7
OH, IS THAT HOW IT IS?
IT LOOKS LIKE I'LL HAVE TO DECIDE
SFX: CLACK

GO ON,
PLEASE EAT WITHOUT HOLDING BACK
I WILL ALSO BE EATING
HMPH
I'VE NEVER HEARD OF A LADY WHO CAN PREPARE FOOD BY HERSELF
I WONDER IF SHE'S REALLY ONE OF THE SERVANTS' CHILDREN OR SOMETHING
HMPH
Y
YES
UWAH! FOOD THAT LADY FAITLIN MADE WITH HER OWN HANDS!
I'M SO MOVED! RIGHT, MASTER?
WE DIDN'T COME HERE TO EAT, EULAN!
LADY ALICIA,
I AM HERE TO SAVE YOU!
MUNCH
MUNCH

Slow No.4
AND HAS HAD HER FATE BENT TO SUIT THE WHIMS OF ANOTHER.
WHO WAS BOUGHT BY MONEY
I WILL DEFINITELY SAVE YOU,
JUST WHEN I THOUGHT YOU WERE FREE FROM BASTILE,
NOW IT'S LICEN
SFX: CLENCH
I UNDERSTAND YOUR SUFFERING
THE REASON WHY IS BECAUSE I AM THE SAME AS YOU.
I HAVE BEEN USED BY OTHERS AT THEIR CONVENIENCE.
I GOT CAUGHT UP IN THE TURBULENCE FROM REVOLTS AND SO ON AND EXPERIENCED A LOT OF SUFFERING
WHAT I MEAN IS ALTHOUGH I WAS BORN INTO THE SUPPOSEDLY NOBLE FAMILY OF A PROVINCIAL LORD
Eh?
NO!
OH
EARL REIDEN, YOU HAVE ALSO BECOME A BRIDE TWICE?

REIDEN FAMILY ARE STILL THE RULERS OF REIDEN PREFECTURE
NO, LADY ALICIA.
AFTER ALL THE RULER OF REIDEN PREFECTURE IS NO LONGER THE REIDEN FAMILY
THAT'S TRUE, ISN'T IT?
THERE WAS A PEASANT REVOLT ALMOST TEN YEARS AGO.
AND THE REIDEN FAMILY'S AUTHORITY WAS ALSO SEIZED AT THAT TIME
HOWEVER, THE GROUP THAT STOLE POWER FROM THE REIDEN FAMILY SPLIT APART AFTERWARD.
AND REIDEN PREFECTURE FELL INTO THE PITS OF CHAOS
AS A RELIGIOUS GROUP WE COULD NOT SIMPLY LEAVE REIDEN PREFECTURE IN THIS STATE OF CHAOS
SO WE APPOINTED OURSELVES AS HIS GUARDIAN
AND USED THE ENTIRE AUTHORITY OF "A PRAYER FOR WINGS" TO SUPPORT MASTER THEO AND HAVE HIM RESTORED AS RULER


SO THAT'S HOW YOU BECAME HIS GUARDIAN
WHICH ALSO MEANS THAT UNTIL EARL REIDEN REACHES ADULTHOOD THE POWER AS RULER BELONGS TO YOU, EULAN?
YOU CAN ALSO RECEIVE THE PROCEEDS FROM TAX COLLECTION, CORRECT?
I'M JEALOUS
IN THEORY THAT'S SO BUT
EULAN WOULDN'T EXERT HIS AUTHORITY ON HIS OWN WITHOUT MY PERMISSION
REGARDING THE USE OF TAX INCOME, HE ALWAYS CONSULTS WITH ME FIRST
THAT'S NOT ENTIRELY THE TRUTH
ACTUALLY, THERE WERE SEVERAL PEOPLE BEFORE ME SERVING AS MASTER'S GUARDIAN
THAT'S WHY I KEEP THIS COWARDLY, DIM-WITTED
NO-GOOD CLERGYMAN WHO'S ALWAYS SAYING SENTIMENTAL, UNNECESSARY THINGS AROUND
BUT ALL OF THEM ONLY WANTED TO MAKE USE OF THE PRESTIGE OF REIDEN FAMILY'S NAME
AFTER BEING SEVERELY USED AND THEN THROWN AWAY MANY TIMES OVER A LONG PERIOD MASTER HAS BECOME COMPLETELY DISTRUSTFUL OF GUARDIANS, AND
AHHHH!
SFX: GLARE

YOU'RE THE SAME, RIGHT?
NO ONE EVER THOUGHT OF MY FEELINGS.
EVEN I KNOW THAT HER OWN LIKES AND DISLIKES PLAY NO PART IN THE ARRANGEMENT OF A HIGH-BORN LADY'S MARRIAGE
IT'S AS HE SAYS
THE SUCCESSION OF PEOPLE WHO APPROACHED ME, WHO HAD LOST ALL BACKING.
WHISPERING LIES IN MY EARS. THEY WERE ALL JUST AFTER THE PRESTIGE OF THE REIDEN FAMILY NAME.
HOWEVER, EVEN SO, IT'S UNHEARD OF TO RUSH A LADY INTO REMARRIAGE NOT EVEN A YEAR AFTER HER WEDDING WITH HER FIRST HUSBAND.
THAT'S THE EPITOME OF SUFFERING!
NO, I'M ACTUALLY HAPPY THAT LORD KASHBURN WAS KIND ENOUGH TO BUY ME.
SFX: SPIT

EXCUSE ME, EARL REIDEN?
POUR
I'M SORRY BUT WITH OUR MISTRESS EVEN IF YOU SAY IT THAT DIRECTLY IT'S USELESS
WAH!
ARE YOU OKAY, MASTER?
SHAKE
SHAKE
COUGH
COUGH
I HAVE NO OBJECTIONS IF YOU TAKE HER AWAY, THOUGH...
DON'T COME NEAR ME!
SFX: JUMP
WHAT?!
Who is interested in a wimpy guy who has 1 guard on it's your age?!
AREN'T YOU BEING KIND OF RUDE?!
WHAT WAS THAT? WHO DO YOU THINK YOU ARE, TALKING TO GUESTS LIKE THAT EVEN THOUGH YOU'RE ONLY A MAID?!
HUH!
What kind of training is Licen going to his servants?!
HUH?
HUUUUH?!
MAIDS WHO TRY TO GET CLOSE TO ARISTOCRATS ARE ALL AFTER MONEY!
ESPECIALLY BIG-CHESTED MAIDS WHO CAKE ON THE MAKEUP, YOU CAN'T TAKE YOUR EYES OFF THEM!

EVEN FOR NORA, IT WOULD BE REALLY DIFFICULT TO BE THE LOVER OF TWO DIFFERENT MEN AT THE SAME TIME.
IT WOULD BE TOO HARSH ON HER BODY.
Twitch
IT'S OKAY, EARL REIDEN.
BECAUSE NORA IS ALREADY LORD KASHBURN'S LOVER.
HAHA, THAT'S TRUE. ANY PARTNER OF DUKE LICEN WOULD NEED QUITE A BIT OF PHYSICAL ENDURANCE...
ON THAT ACCOUNT, BEING MASTER'S PARTNER WOULD BE AS EASY AS— AHHH!!
A LOVER ALREADY, ON THE FIRST DAY AFTER HIS WEDDING?!
NO MATTER IF HE BOUGHT YOU WITH MONEY,
THIS IS GOING TOO FAR...!
SFX: SLAM
SFX: GLOOMY
FOR YOUR OWN SAKE, AS WELL AS FOR THE SAKES OF THE PEOPLE IN AZBERG AND REIDEN PROVINCES,
AS I THOUGHT, THERE'S NO WAY I CAN LEAVE YOU HERE!
IF I LET A MAN LIKE THAT KEEP DOING AS HE LIKES ANY LONGER
I'D BE SOWING THE SEEDS OF DISASTER MYSELF!

I DON'T THINK THAT YOUR REPUTATION AS THE PRINCESS OF DEATH
IS NECESSARILY ONLY A BAD THING
YOU COULD ALSO THINK OF IT AS MEANING "THE PRINCESS WHO WILL HAND DOWN A SENTENCE OF DEATH TO LOW-CLASS SCUM WHO THINK TO MAKE USE OF THE NOBLE FAITLIN FAMILY NAME."
IT'S TRUE THAT YOU
SEEM TO BE A SLIGHTLY UNUSUAL PERSON.
BUT THAT IS EXACTLY WHY I WILL NOT FORGIVE
ANYONE WHO TRIES TO USE YOU
MARK MY WORDS, GREEDY UPSTART WHO THINKS HE CAN BUY THE PRESTIGE OF A NOBLE PROVINCIAL LORD'S FAMILY
WILL UNDOUBTEDLY RECEIVE DIVINE PUNISHMENT!
THE SAME AS THAT BASTARD BASTULE!

IF LICEN OR THAT MAID DO SOMETHING TERRIBLE TO YOU, TELL ME WITHOUT HOLDING BACK
ALL RIGHT, I'M LEAVING, EULAN
IT LOOKS LIKE THIS WASN'T TO HIS TASTE
WELL THEN I'LL JUST HELP MYSELF IN HIS PLACE
GOODNESS, IT LOOKS SO DELICIOUS YOU'RE VERY SKILLED AT COOKING, LADY ALICIA.
IS IT OKAY NOT TO ACCOMPANY THE EARL?
SPEAKING OF WHICH, WHERE ON EARTH IS HE GOING?
THERE'S NO WAY THAT YOU ARE TRAVELING BACK AND FORTH BETWEEN HERE AND REIDEN PREFECTURE, RIGHT?
YEAH
ACTUALLY, WE'VE PITCHED A TENT IN THE WOODS NEARBY
HE'LL BE ALL RIGHT. IT'S JUST OVER THERE AND THERE ARE PRIVATE SOLDIERS POSTED RIGHT OUTSIDE
Munch
Munch

A TENT IN THE WOODS? YOU'VE GOT GUTS HAVEN'T YOU?
THE FOREST AROUND HERE IS ALL LORD KASHBURN'S PROPERTY
EITHER THAT, OR YOU'VE GOTTEN HIS PERMISSION?
MY GOODNESS, DOESN'T THAT SOUND FUN
YOU'RE VERY WELL PREPARED AREN'T YOU?
IF YOU CAN CLAIM IT'S NECESSARY FOR MISSIONARY ACTIVITIES,
THIS LICENSE GUARANTEES A CERTAIN DEGREE OF FREEDOM NO MATTER WHOSE PROPERTY YOU HAPPEN TO BE ON
REGARDLESS, WE HAVE NO INTENTION OF WRECKING UNNECESSARY HAVOC
IT'S OKAY
I'VE RECEIVED A SPECIAL LICENSE FROM THE KING
AND, BESIDES,
MY MASTER IS ALWAYS ACTING RASHLY, SO...
Ah —.
OH, THAT'S RIGHT, MASTER ISN'T HERE RIGHT NOW
I HAD A FEELING IT WOULD TAKE A WHILE
HA HA HA.
WOW, YOU REALLY ARE WELL PREPARED I'VE HEARD THAT LICENSE TAKES QUITE A WHILE TO BE ISSUED

YES, WELL...
MASTER HAS THAT TYPE OF PERSONALITY. I DO APOLOGIZE FOR HIS MONOLOGUES EARLIER.
HOWEVER, I ALSO AGREE WITH WITH THE MAJORITY OF HIS OPINION
PARDON MY RUDENESS, LADY ALICIA, BUT DO YOU KNOW THE FULL EXTENT OF AZBERG PROVINCE'S CURRENT SITUATION?
I THINK THAT, IF YOU COULD POSSIBLY WATCH HIM CARRYING OUT HIS DUTIES AS DUKE AT LEAST ONCE, YOU'D UNDERSTAND RIGHT AWAY. BUT...
IN ANY CASE HIS METHODS ARE VERY FORCEFUL
EVEN SO, THERE'S NO MISTAKING THAT HE'S CAPABLE. HE'S SURPRISINGLY POPULAR AMONG THE PEASANTS
IT SEEMS HE TREATS THOSE UNDER HIS RULE WITH SUITABLE KINDNESS

I BELIEVE THERE IS A GOOD REASON THE ORDER OF THINGS HAS EXISTED UNCHANGED FOR SO LONG...
MAY BE FINE FOR THE PRESENT, BUT LOOKING AT THINGS WITH A LONG TERM PERSPECTIVE, I WONDER WHAT WILL HAPPEN.
HOWEVER, THE METHODS OF SOMEONE WHO IGNORES THE EXISTING HIERARCHY AND ITS CUSTOMS AS HE PLEASES
THEN ISN'T IT FINE?
DUE TO THE RECENT PROCLIVITY TOWARDS REVOLUTION...PEOPLE'S DEVOTION TO A PRAYER FOR WINGS HAS ALSO WANED TO A GREAT DEGREE
BUT EVEN SO, I'VE NEVER SEEN THE LIKES OF A MANSION SUCH AS THIS DESIGNED SPECIFICALLY TO GO AGAINST OUR BELIEFS
FURTHERMORE, GOING SO FAR AS TO SEEK OUT AND MARRY THE PERSON KNOWN AS THE PRINCESS OF DEATH... Ahhh ...!
BUT I AM GRATEFUL TO LORD KASHBURN FOR BUYING ME.
I UNDERSTAND WHAT YOU AND EARL REIDEN ARE SAYING, EULAN,
THAT'S RIGHT.
IT'S RUMORED THAT ANYONE WHO MARRIES ME WILL DIE
THIS WAY, I WAS ABLE TO AVOID SELLING MY ANCESTRAL HOME
BESIDES, NOTHING HORRIBLE HAS HAPPENED TO ME PERSONALLY, YET
BUT I DID NOT DO ANY SUCH THING AS KILL LORD BASTILE I DON'T HAVE ANY INTENTION OF KILLING LORD KASHBURN, EITHER

HUP
IT'S ABOUT TIME I GET GOING AFTER ALL. IF NOT, I'LL BE SCOLDED BY MASTER
WE'LL BE WAITING JUST OUTSIDE OF THE MANSION.
I'M AFRAID OUR ACCOMMODATIONS ARE NOTHING MUCH, BUT I'D BE PLEASED IF YOU'D STOP BY SOMETIME
I FEEL THAT, IN ADDITION TO BEING FORCED TO RE-MARRY, YOUR HUSBAND HAVING A LOVER IS SUFFICIENTLY HORRIBLE BUT—
IS THAT SO
HMPH
THE WAY THINGS STAND NOW... THEY'LL BE BACK.
YES, TAKE CARE
I'LL BE GOING, THEN—
CLOSE
EH?
—HUH? HOLD ON, MISTRESS, YOU'RE GOING TO CLEAN UP AS WELL—?
I WONDER
SIGH
EH? HOW DO YOU KNOW, NORA?

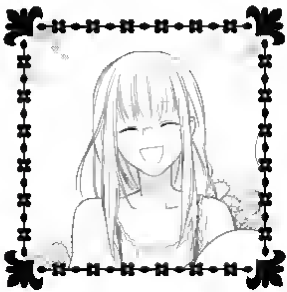
死神姫の目覚

We would like to thank you for reading Shinigami Hime no Saikon. Based off a light novel series!

We would also love to thank Icarus Bride for joining us in translating and supplying high quality scans!
You can follow her and her summaries at:
http://icarusbride.blogspot.com/
(I think she plans on translating the novels too!)

Please be sure to support the mangaka and author and stop all distribution if it ever gets licensed in the US and buy the manga!
You can view the official site at:
http://www.enterbrain.co.jp/bslog/bslogbunko/series/shinigamihime/

-Antisense Scanslation
You can follow us at:
http://antisensescans.blogspot.com/



第4劇

SPARKLE
SPARKLE
MUNCH
MUNCH
DAZED
MUNCH

WHEN LORD KASHBURN IS HERE, I GUESS IT'S OKAY TO LET THEM COOK FOR US

CHOP
CHOP
A FEW HOURS EARLIER
SHE'S REALLY GOOD
?
?
?!
!!
WHAT DID EARL REIDEN COME TO TALK ABOUT?
!

CHEW
YES,
YOU CAN ANSWER AFTER YOU SWALLOW THAT
... XXX
EARL REIDEN CAME TO VISIT YOU THIS MORNING, RIGHT?
I'D LIKE TO HEAR WHAT YOU TALKED ABOUT
NOD
IT SEEMS THE EARL IS STAYING IN A TENT PITCHED SOMEWHERE NEARBY.
IT'S FINE TO BE PREPARED FOR ANY EVENTUALITY, BUT
EVEN SO, HE WON'T BE FINDING ANY MORE GLAMOROUS ACCOMMODATIONS.
IF HE'S THINKING OF SPYING ME, HE'S GOT NO OTHER CHOICE BUT TO PITCH A TENT.
PITCHING A TENT AND TAKING UP RESIDENCE ON SOMEONE ELSE'S PROPERTY.
HE'S GOT A LOT OF GUTS
YES, SO IT SEEMS.

HEY, LORD KASHBURN,
CLINK
ISN'T THIS MANSION INCONVENIENT?
I NOTICED ON MY WAY HERE,
BUT THERE DON'T SEEM TO BE ANY OTHER TOWNS OR VILLAGES IN THIS FOREST
IF THERE'S SOMETHING YOU NEED TO ATTEND TO, IT MUST TAKE AN AWFUL LONG TIME TO GET THERE EVEN IF YOU LEAVE IMMEDIATELY
THAT'S ALSO WHY IT TAKES QUITE A WHILE TO RETURN WHEN YOU GO OUT, ISN'T THAT RIGHT?
THAT'S CERTAINLY TRUE
HONESTLY, IT IS INCONVENIENT FOR TRAVEL.
JUST IN CASE, I KEEP A RESIDENCE IN A MORE CONVENIENT PLACE FOR USE AS A MAIN BASE
BUT...
YOU'RE RIGHT

JUST THE FACT THAT I LIVE HERE
GIVES ME A CERTAIN DEGREE OF INTIMIDATION
BE-SIDES...
IT'S THE HOUSE WHERE I WAS BORN AND RAISED, AFTER ALL
DILAPIDATED
NO MATTER HOW MUCH OF A RUN-DOWN MONEY-GUZZLER IT BECOMES
IT STILL CONTAINS A LOT OF MEMORIES
THAT'S TRUE.
THE HOUSE WHERE YOU WERE BORN AND RAISED IS PRECIOUS.
I'M SORRY IF THERE'S NOTHING EXCITING TO SEE HERE,
AND IT IS TERRIBLY BORING FOR YOU
NO NOT AT ALL!
IN FACT, THIS MANSION IS EXTREMELY INTERESTING
IT'S DIM EVEN IN THE MORN-ING AND BUILT LIKE A MAZE IT'S SO EASY TO GET LOST!
GRIN
UNFORTUNATELY I DON'T CUR-RENTLY EMPLOY ANY MUSICIANS OR JESTERS

!
LORD KASHBURN, ARE YOU REALLY SUCH A HORRIBLE TYRANT?
UMM,
HA HA
EARL REIDEN CAME ALL THE WAY HERE TO WARN YOU ABOUT SOMETHING LIKE THAT?
CERTAINLY, FROM THE POINT OF VIEW OF A BORN ARISTOCRAT, I MUST SEEM LIKE THE WORST KIND OF TYRANT!
HOW DO YOU SEE ME?
DO YOU THINK I AM A DESPOTIC AND INTOLERABLE TYRANT?

YOU LET ME EAT DELICIOUS FOOD
YOU PREPARED A WONDERFUL ROOM FOR ME
ALL OF THE SERVANTS ARE HANDLING THE CARE OF THE MANSION FOR ME
EVERYONE IS SAYING A LOT OF DIFFERENT THINGS, BUT
TO ME, YOU'RE A VERY GOOD PERSON
EULAN SAID THAT IF I SEE THE CONDITIONS OF YOUR REIGN FIRST-HAND I'LL UNDERSTAND, BUT...
LORD KASHBURN, WOULD YOU TAKE ME TO WORK WITH YOU NEXT TIME?
THAT'S RIGHT!
THE ONLY THING I'M DISSATISFIED ABOUT IS NOT BEING ALLOWED TO ENTER THE ROSE GARDEN AROUND BACK
THE FACT THAT IT'S FORBIDDEN ONLY MAKES ME WANT TO GO THERE MORE

I'D LIKE TO, BUT
UNFORTUNATELY IT'S NOT SAFE FOR ME TO THOUGHTLESSLY TAKE YOU OUTSIDE
THE RUMOR THAT I'VE MARRIED THE PRINCESS OF DEATH HAS SPREAD FAR AND WIDE...
YOU MIGHT BE KILLED JUST GOING OUT FOR A WALK IF YOU'RE NOT CAREFUL
ASTONISHED
?
WHY-EVER IS THAT?
BECAUSE, GETTING MY HANDS ON YOU
HAS SOLIDIFIED MY LEGITIMACY AS RULER OF THIS PROVINCE BY A CONSIDERABLE AMOUNT
FURTHER-MORE, HERE IN AZBERG THERE ARE STILL MANY PEOPLE WHO ARE DEEPLY RELIGIOUS...
ACCORDING TO THOSE VALUES, THE PRINCESS OF DEATH IS AN OBJECT OF FEAR
WHICH, INCI-DENTALLY, IS EXACTLY WHY I CHOSE YOU

WHILE WE'RE TALKING ABOUT FORBIDDEN THINGS I'LL SAY THIS AHEAD OF TIME
YOU MAY HAVE ALREADY HEARD, BUT
THERE IS A DESERTED GARDEN BEHIND THE MANSION THAT IS THE ONLY PLACE YOU MUST NEVER GO NEAR.
CLATTER
THERE'S PROBABLY NO ONE WHO COULD FIGURE OUT THAT YOU'RE THE "PRINCESS OF DEATH" JUST BY LOOKING AT YOU, BUT
PAT
GO AHEAD AND EAT AS MUCH AS YOU LIKE
THERE'S A GOOD GIRL
AN ABANDONED ROSE GARDEN? INCREDIBLE!
ARE YOU SHAKING? I'M SORRY FOR FRIGHTENING YOU
SHUDDER
IN ADDITION TO ITS HAVING FALLEN INTO RUIN, THERE ARE VERY VERY SCARY GHOSTS IN THAT PLACE
IF YOU VALUE YOUR LIFE, YOU ABSOLUTELY MUST NOT GO NEAR IT
YOU CAN GO WHEREVER YOU LIKE WITHIN THE MANSION, BUT
YOU ARE FORBIDDEN FROM ENTERING THE ABANDON GARDEN OR LEAVING THE MANSION
SMILE

PAT
GRIND
YES
GLUM

LIFT
FOR A WHILE I'M GOING TO MAKE YOU FEEL A BIT SUFFOCATED, BUT AS LONG AS YOU DO AS I SAY, I WON'T LET ANYTHING BAD HAPPEN TO YOU
OKAY?
IT SEEMS I'M FONDER OF YOU THAN I THOUGHT I'D BE
GRIND GRIND GRIND
WELL THEN, WIFE OF MINE
THAT REMINDS ME, WHERE ARE YOU ALWAYS GOING LORD KASHBURN?
MAKING ROUNDS OF THE PROVINCE
IF I DON'T FREQUENTLY SHOW MY FACE AND DO SOME PREEMPTIVE INTIMIDATION
THINGS WILL START TO FALL APART.
AZBERG PROVINCE IS FALLING APART?
BECAUSE YOU ARE A TYRANT?
I SEE.
SO YOU REALLY DID COME HERE WITHOUT KNOWING ANYTHING.

AS I'VE BEEN SAYING, THE LICEN FAMILY NAME HAS ABSOLUTELY NO HISTORY
IT SEEMS THAT THE INDIGNITY OF BEING UNDER THE CONTROL OF SUCH A RULER
IS ENOUGH TO MAKE BORN ARISTOCRATS WANT TO REVOLT
HOWEVER THERE SHOULD BE NO NEED FOR YOU TO RISK YOUR NECK FOR MY WORK
ONCE YOU'RE DONE EATING, BE GOOD AND REST.
PAT
PAT
CLOSE

LINGERING DEEP IN THE JET-BLACK FOREST...
THE SENSE OF DEATH, MINGLING WITH THE SWEET SCENT OF FLOWERS CARRIED ON A PURE WIND, BLANKETED THE ENORMOUS MANSION...
IT WAS A SPOT OF THICKER DARKNESS WITHIN THE DARKNESS.
AH-HA!
I THOUGHT SO!
THIS MANSION IS JUST LIKE HOLVAUST ROSE MANOR!
AND YET I CAN'T EVEN ENTER THE ROSE GARDEN... WHAT A PITY!
I WONDER IF THERE'S ANY WAY I CAN PERSUADE LORD KASHBURN...
FLAP
KNOCK
KNOCK
YES?
COME IN.

I'M SORRY FOR DISTURBING YOU AT THIS TIME OF NIGHT, MISTRESS...
IT SEEMS TO ME
THAT YOU HAVE INTEREST IN LORD KASHBURN'S WORK, ISN'T THAT RIGHT, MISTRESS?
IF YOU WERE TO ORDER IT...
PERHAPS I COULD SHOW YOU AROUND OUTSIDE?
OH, NORA, IS IT OKAY?!
AH, BUT WHAT SHOULD I DO?
LORD KASHBURN ONLY JUST FINISHED TELLING ME NOT TO GO OUTSIDE
IT'S NO WAY I CAN BREAK A PROMISE I'VE ONLY JUST MADE, RIGHT...?
SLUMP
IS THAT SO?
I GUESS IT CAN'T BE HELPED, THEN...

I WAS THINKING YOU COULD DISGUISE YOURSELF AS A COMMONER. I'VE PREPARED CLOTHES SO THAT YOU WON'T BE FOUND OUT BUT...
WELL, LET'S PRETEND THIS CONVERSATION NEVER HAPPENED
NO, WAIT, NORA!
TAKE ME WITH YOU!
I'M SORRY.
I REALLY WANT TO GO!
GOING OUT AT NIGHT DRESSED AS A PEASANT SOUNDS VERY EXCITING!
SFX: GRAB
DRAWS BACK
HO
HO HO.
I WAS SURE YOU'D SAY THAT, MISTRESS
BUT, COULD YOU KEEP THE FACT THAT I PROPOSED THIS PLAN A SECRET FROM LORD KASHPURN?
OF COURSE NORA!
EVEN IN THE ONE IN A MILLION CHANCE THAT YOU ARE FOUND OUT...
OF COURSE! THANK YOU SO MUCH!
DRAW BACK
I WOULD ASK THAT YOU NOT BLAME THIS POOR NORA...
NOT AT ALL, YOU'RE WELCOME.

CLATTER
CLATTER
HALT
PLEASE STOP HERE.
EVEN IF WE GET OUT OF THE CARRIAGE, I CAN'T SEE ANYTHING.
THROB
THROB

LOOK OVER THERE MISTRESS
DO YOU SEE THE LIGHT?
SUDDENLY
I WONDER IF THERE'S A VILLAGE OR PERHAPS IT'S THE GUARDS CAMPFIRE?
THERE IS A LIGHT
YOU'RE RIGHT

DASH
STEP
CLATTER
CLATTER
HUH?
PERHAPS LADY MACHELLEN IS NEAR THE SOURCE OF THAT LIGHT.
FOR THE TIME BEING, IT CAN'T BE HELPED. THAT'S AM HERE.
OH GOODNESS, NORA.
YOU FORGOT ME.

AWOOOO
AWOOOO
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
THIS MIGHT BE REALLY BAD...
UMMM...
I SHOULD HAVE EATEN MORE EARLIER...
TURN
AND I'M STARTING TO GET HUNGRY—
SNIFF
OH,
WHAT IS THIS SWEET SMELL...?
I'M IN TROUBLE
THIS PLACE DOES LOOK LIKE SOME KIND OF TERRIBLY EXCITING MONSTER WILL LEAP OUT...

SNAP
BITE
WHAT ARE YOU DOING?!
SFX: RUSTLE
SFX: TWITCH

DASH
SFX: GRAB
DON'T SWALLOW, IDIOT!
SPIT IT OUT!

HIRYOU IRAZU TRANSLATES TO "DOES NOT NEED FERTILIZER"
ARE YOU OUT OF YOUR MIND?!
PLOP
IN THE MIDDLE OF THE WOODS AT THIS TIME OF NIGHT EATING THE LEAVES OF THE "HIRYOU IRAZU" PLANT?!
NO MATTER HOW NICE IT MAY SMELL,
EVEN YOU SHOULD KNOW WHAT WILL HAPPEN IF YOU EAT IT!
COUGH!
COUGH!
THANK YOU VERY MUCH... I THINK?
COME TO SPEAK OF IT...
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?
I LIVE NEARBY
AND I PLANTED THESE "HIRYOU IRAZU" PLANTS.

THEY ARE SO TOXIC THAT IF YOU EAT THE LEAVES YOU'LL DIE INSTANTLY.
EVEN ANIMALS WON'T GO NEAR THEM
ALL THE CHILDREN AROUND SHOULD KNOW BETTER...
WHICH MEANS YOU MUST NOT BE FROM AROUND HERE, RIGHT?
YES
WHERE DID YOU COME FROM?
I'M FROM FAITLIN.
FROM FAITLIN?! FROM THAT FAR AWAY?!
HOW ON EARTH DID YOU GET HERE?
BY CARRIAGE
N--
NO, THAT'S NOT WHAT I THAT MUST CERTAINLY BE SO, BUT...

I'M SORRY TO TROUBLE YOU, BUT
WHICH DIRECTION IS IT FROM HERE?
JUST TO BE SAFE, I'D BETTER CONCEAL WHO I REALLY AM IN DISGUISE AFTER ALL
UMMM...?
THE TRUTH IS,
I WISH YOU WOULDN'T ASK THE REASON, BUT
SHAKE
SHAKE
I MUST RETURN TO THE LICEN MANSION
LICEN?!
SO YOU
CAME FROM THAT PLACE?
YES
DON'T TELL ME...
I SEE... SO IT'S TRUE AFTER ALL...
THAT GUY IS ONCE AGAIN

YOU POOR CREATURE...
IT MUST HAVE BEEN HORRIBLE BEYOND BEARING.
NOT AT ALL.
IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO TALK ABOUT IT
YOU'VE ALREADY RUN AWAY AND MADE IT THIS FAR
THAT GUY DOESN'T CARE WHO IT IS, HE'LL...

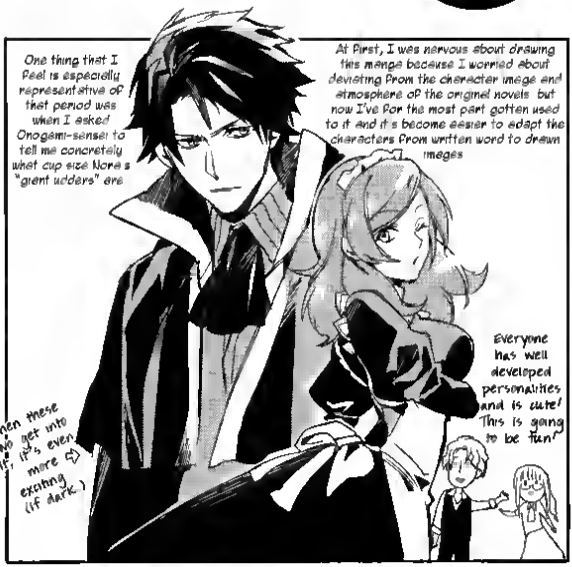
YOU SEE, I WAS BOUGHT—
YOU CAN'T!
NO,
I MUST RETURN TO LORD KASHBURN'S PLACE
YOU'RE BEING DECEIVED!
SFX: SHAKE
YOU MUSTN'T RETURN TO THAT SORT OF PLACE!
SIGH
YOU DON'T NEED TO KNOW THE DETAILS
DON'T WORRY ABOUT ANY-THING
I WILL RETURN YOU TO FAITLIN AS EARLY AS I CAN TOMORROW MORNING

I'M TREICE.
I BET YOU'RE HUNGRY, RIGHT?
I'LL MAKE YOU SOMETHING TO EAT RIGHT AWAY
U—
UM...
YOU CAN STAY AT MY HOUSE TONIGHT
IT'S SMALL AND NONE TOO CLEAN, BUT

AFTERWORD

This is my first comic. It feels like such a long... long time since I was first asked to do this comic. But in the blink of an eye, an entire year has passed already.

Hello, and nice to meet you. I'm Fujiwara Ryou.


One thing that I feel is especially representative of that period was when I asked Onogami-sensei to tell me concretely what cup size Nora's "great udders" are.
At first, I was nervous about drawing this manga because I worried about deviating from the character image and atmosphere of the original novels, but now I've for the most part gotten used to it and it's become easier to adapt the characters from written word to drawn images.
Everyone has well developed personalities, and is cute! This is going to be fun!
When these two get into it, it's even more exciting (if dark.)

special thanks

- San-chan
- My editor Nakazato-san
- My whole family

Thank you~

Well then, until volume 2!

I'm so happy to be involved with such a wonderful series. To those who have just become interested in it, Shin gem. Hime no Seikon from the manga version, by all means please read the original work.